



Báscula Pediátrica DIGITAL

Manual del Propietario
de los Modelos
8435 y 8435KG



8525-M316-O1 Rev A 203 E Daugherty, Webb City, MO 64870 EE. UU.
02 /10 Tel.: 417-673-4631 • Fax: 417-673-2153
www.detecto.com

Impreso en EE. UU.

Asistencia técnica: Tel.: 866-254-8261 • tech@cardet.com

BÁSCULA PEDIÁTRICA DIGITAL

Gracias por comprar nuestra Báscula pediátrica digital modelo 8435 (8435KG) de Detecto. Fue fabricada con características de calidad y confiabilidad y fue probada antes de salir de fábrica para garantizar precisión y confiabilidad durante muchos años.

Este manual lo guiará en los pasos a seguir para el armado, instalación y funcionamiento de su báscula. Léalo por completo antes de intentar usar su báscula y téngalo a mano para futuras consultas.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO CON FCC

Este equipo genera, usa y puede irradiar frecuencias de radio que, si no es instalado de acuerdo con el manual de instrucciones, pueden causar interferencia a las comunicaciones de radio. Ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para dispositivos de computación Clase A de acuerdo con la Subparte J de la Parte 15 de las normas FCC, que están diseñadas para proporcionar protección razonable contra dichas interferencias cuando se los opera en un entorno comercial. El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede causar interferencia, en cuyo caso el usuario será responsable de tomar las medidas necesarias para corregir la interferencia.

Le puede resultar útil consultar el folleto "How to Identify and Resolve Radio TV Interference Problems" (Cómo identificar y resolver problemas de interferencia de radio y TV) preparado por la Comisión Federal de Comunicaciones. Está disponible en la Oficina de Impresión del Gobierno de los EE. UU, Washington, D.C. 20402. El Número de orden es 001-000-00315-4.

DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o el uso del contenido editorial o de las imágenes de cualquier forma y sin el permiso expreso por escrito. No se asume ninguna responsabilidad de patente con respecto al uso de la información aquí contenida.

DESCARGA DE RESPONSABILIDAD

Aunque se han tomado todas las precauciones en la preparación de este manual, el Vendedor no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones. Tampoco se asume ninguna responsabilidad por daños que resulten del uso de la información aquí contenida. Se ha verificado la precisión y la facilidad de aplicación de todas las instrucciones y diagramas, sin embargo, el éxito y la seguridad al trabajar con herramientas depende en gran medida de la precisión, las habilidades y el cuidado que tenga cada persona. Por esta razón el Vendedor no puede garantizar los resultados de ninguno de los procedimientos contenidos aquí. Tampoco puede asumir ninguna responsabilidad por ningún daño a la propiedad ni por lesiones a las personas causadas por los procedimientos. Las personas que realizan los procedimientos lo hacen completamente a su propio riesgo.

ESPECIFICACIONES

Capacidad 130 lb x 0.1 lb (59 kg x 0.05 kg), seleccionable

Tamaño de la bandeja ... 22 in L x 14.75 in An x 4.5 in Pr (56 cm L x 37 cm An x 11 cm Pr)

Peso de envío..... 33 lb (15 kg)

Altura de la báscula. 37 1/2 in (953 mm)

Visor Seis dígitos, siete segmentos, LCD de 0.7 pulgadas (17.8 mm) de altura

Energía..... 6 baterías tamaño "AA" alcalinas, Ni-Cad o NiMH (*no incluidas*) O un adaptador de alimentación con CA opcional 100 a 240 VCA 50/60Hz 12 VCC 1A enchufable con certificación UL/CSA (Número de pieza Cardinal 6800-1045)

Teclado..... Tipo membrana con 5 teclas, On/Off (Encender/Apagar), Lock/Release (Bloquear/Desbloquear), Units (Unidades), Zero (Cero), BMI/Enter (IMC/Ingresar) y 4 flechas direccionales

Número de serie _____
Fecha de compra _____
Comprado en _____

CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA USO FUTURO

PRECAUCIONES

Antes de usar este indicador, lea este manual y preste especial atención a todos los símbolos de "ADVERTENCIA":



ADVERTENCIA



ELÉCTRICA
IMPORTANTE

INSTRUCCIONES PARA DESEMBALAR

- Saque la báscula de la caja levantándola desde la columna y la base de la plataforma, ejerciendo una fuerza equilibrada.
- Retire todo el envoltorio plástico, los rellenos de espuma y el material de cartón de la báscula.
- Coloque la báscula boca abajo sobre una superficie estable y nivelada, y saque todo el embalaje de cartón de la base de la báscula.
- Vuelva a poner la báscula en posición vertical y revise si ocurrió algún daño durante el envío. Si la báscula se dañó, realice un reclamo a la empresa de transporte. Use la caja y el material de envío original para devolver la báscula.
- Saque y desembale el adaptador de alimentación con CA, si la báscula fue pedida con esta opción.

INSTALACIÓN DE LA BANDEJA PARA EL BEBÉ

1. Consultando la Figura N.º 1, retire los 2 tornillos de cabeza plana de la plataforma de la báscula.
2. Coloque la bandeja para el bebé sobre la plataforma de la báscula y alinee los orificios en la bandeja con los orificios en la plataforma de la báscula.
3. Instale la bandeja para el bebé en la plataforma de la báscula usando los 2 tornillos de cabeza plana que retiró en el paso 1.

No apriete demasiado los tornillos.

4. La báscula ahora está lista para funcionar.

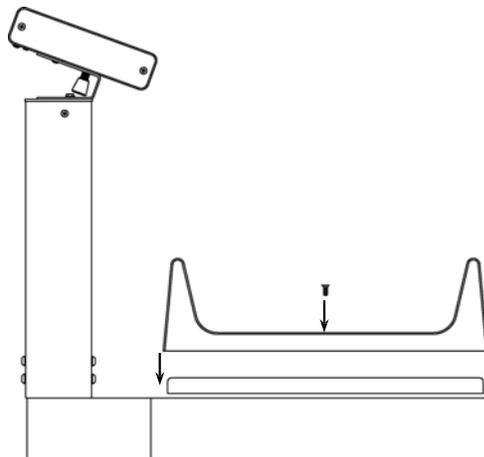


Figura N.º 1

CUIDADO Y LIMPIEZA DE LA BÁSCULA

- **NO** someta la plataforma a golpes bruscos.
- **NO** sumerja el indicador en agua, ni derrame ni rocíe agua directamente sobre él.
- **NO** use limpiadores abrasivos en esta báscula.
- **NO** use acetona ni otro solvente volátil para la limpieza.
- **LIMPIE** la báscula y el indicador usando un trapo suave húmedo con un detergente suave no abrasivo.
- **EVITE** áreas en las cuales la báscula puede estar expuesta a humedad.

VISORES DE ERROR Y ESTADO

Visor

Significado

-Err-

Error general, se intentó un ingreso no válido desde el teclado.

-OF-

Al intentar mostrar un número negativo superior a -9,999 o un número positivo superior a 99,999.

-trL-

Indica un intento por poner en cero un peso fuera del rango de cero de la báscula.

-UnS-

Existe movimiento cuando el indicador está intentando realizar una de las siguientes operaciones: Cero en el encendido o visualización de peso cero.

CALib

Indica que es necesario realizar una calibración.

AdErr

ErrAL

ErrAH

} Consulte al representante técnico de su báscula.

OCAP

OFF

El peso de la báscula supera la capacidad de la báscula.

Se muestra para indicar que el indicador se está apagando.

FUNCIONAMIENTO



NO presione las teclas en el teclado con objetos puntiagudos (lápices, lapiceras, etc.). Los daños causados al teclado que resulten de estas prácticas NO están cubiertos por la garantía.

Pesaje básico

1. Coloque la báscula sobre una superficie nivelada y estable.
2. Con la bandeja para el bebé vacía, presione la tecla **ON/OFF** para encender el indicador.
3. Presione la tecla **ZERO** para poner en cero el visor de peso. El anunciador de ZERO y lb o kg se encenderá para mostrar que la báscula está lista para pesar al bebé.
4. Recueste al bebé a pesar en el centro de la bandeja para el bebé. Esto distribuirá el peso en forma pareja en toda la plataforma de la báscula.
5. Lea el visor de peso.
6. Retire al bebé de la bandeja para el bebé.



Figura N.º 2

Visualización de peso cero

1. Si el indicador no está mostrando un peso cero en el visor, presione la tecla **ZERO**.
2. El visor de peso volverá a cero. Los anunciadores ZERO, STABLE  y lb o kg se encenderán para mostrar una situación estable de peso al centro de cero.

Visualización de peso cero

1. Coloque el objeto (manta o cobertor similar) sobre la báscula.
2. El visor de peso mostrará el peso del objeto sobre la báscula.
3. Presione la tecla **ZERO**.
4. El visor de peso volverá a cero. Los anunciadores ZERO, STABLE  y lb o kg se encenderán. El peso del objeto fue "puesto en cero".
5. Proceda con la operación de pesaje.

Conversión métrica

Presione la tecla **UNITS** para alternar entre libras y kilogramos. Tenga presente que el anunciador de lb o kg se encenderá para mostrar cuál unidad de peso está activa.



¡PRECAUCIÓN!

No deje al bebé desatendido sobre la bandeja para el bebé. Si el bebé no es controlado en todo momento, podría sufrir lesiones graves si se cae desde la bandeja para el bebé.

FUNCIONAMIENTO A BATERÍA:

Baterías

La báscula puede usar 6 baterías tamaño "AA" alcalinas, de Ni-Cad o NiMH (*no incluidas*). Primero debe comprar e instalar las baterías antes de que pueda comenzar a funcionar. Las baterías están contenidas en el compartimento para baterías dentro del indicador. Se accede mediante un panel extraíble en la parte trasera del indicador

Cuando se usan baterías, las 6 baterías deben ser todas del mismo tipo. Deben ser todas alcalinas, todas de Ni-Cad o todas de NiMH. Además, **NO** mezcle baterías de Ni-Cad o NiMH.



¡IMPORTANTE! La báscula puede funcionar con baterías alcalinas, Ni-Cad o NiMH. Las seis (6) baterías deben ser todas del mismo tipo. Deben ser todas alcalinas, todas de Ni-Cad o todas de NiMH. **NO** mezcle baterías alcalinas y de Ni-Cad o NiMH.



¡PRECAUCIÓN! El adaptador de alimentación con CA se usa también para recargar las baterías, cuando se hace funcionar la báscula con baterías de Ni-Cad o NiMH. **NO** conecte el adaptador de CA a la báscula si está usando baterías alcalinas. Además, cuando use baterías alcalinas, asegúrese de que la opción de configuración niCAD esté deshabilitada (configurada en 0). Consulte las secciones de Revisión de Configuración o Calibración en el Manual del Propietario del Indicador de Peso 750 (8555-M260-O1).

Instalación/Reemplazo de las baterías

Se deben seguir los siguientes pasos para instalar o extraer las baterías:

1. Asegúrese de que el adaptador de alimentación con CA está desenchufado.
2. Retire el indicador del soporte de la columna de la báscula. (Consultando la Figura N.º 3, tire el pistón de resorte hacia abajo y deslice el indicador para sacarlo del soporte).
3. Dé vuelta el indicador de manera que el visor esté orientado en dirección opuesta a usted.



Liberación del Pistón de Resorte

3. Dé vuelta el indicador de manera que el visor esté orientado en dirección opuesta a usted.

Cubierta de las baterías

4. Ubique el panel rectangular en la parte trasera del indicador.

Cable de la celda de carga

Adaptador de alimentación con CA

5. Para instalar o reemplazar las baterías, primero retire la cubierta del compartimento para baterías empujando en la lengüeta y levantándola. Consulte la Figura N.º 4.

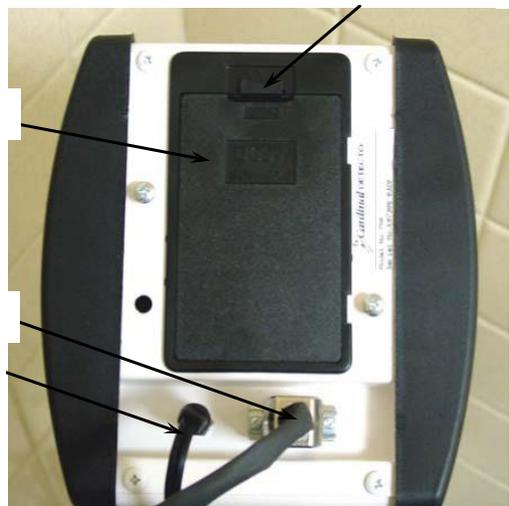


Figura N.º 3

Presione y levante aquí

Figura N.º 4

Para más información acerca de la configuración y el funcionamiento del indicador, consulte el manual del propietario del 750 (8555-M260-O1).

FUNCIONAMIENTO A BATERÍA, CONT.

6. Si está instalando baterías nuevas, vaya al paso 7. Si está reemplazando las baterías, saque las 6 baterías del compartimento para baterías, y luego vaya al paso 7.
7. Instale las 6 baterías nuevas “AA” en el compartimento de las baterías, prestando atención a las marcas de polaridad ubicadas en el compartimento. Consulte la Figura N° 5.
8. Luego de colocar las seis 6 baterías en el compartimento, vuelva a colocar la cubierta.
9. Dé vuelta el indicador (con el visor hacia arriba) y presione la tecla **ON/OFF**.
10. Si el visor se enciende, las baterías fueron instaladas de forma correcta. De lo contrario, retire el panel y revise si todas las baterías están bien colocadas.
11. Vuelva a poner el indicador en el soporte de la columna de la báscula.
12. La báscula ahora está lista para funcionar.

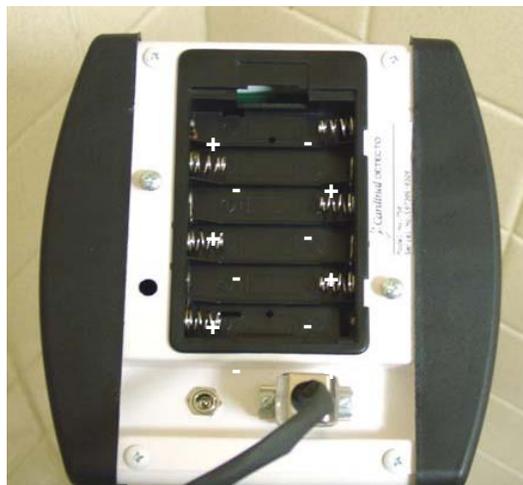


Figura N.º 5

Instalación del indicador

Para instalar el indicador en el soporte de la columna de la báscula, coloque las cabezas de los tornillos en la parte de atrás del indicador en el extremo grande de los orificios ranurados en el soporte. Tire hacia abajo para trabar el indicador. El pistón de resorte trabará el indicador en el soporte. Consulte las Figuras N.º 6, 7 y 8



Adaptador de Alimentación CA

Figura N.º 6

Cable de la Báscula
Figura N.º 8

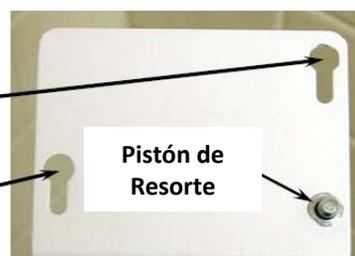


Figura N.º 7



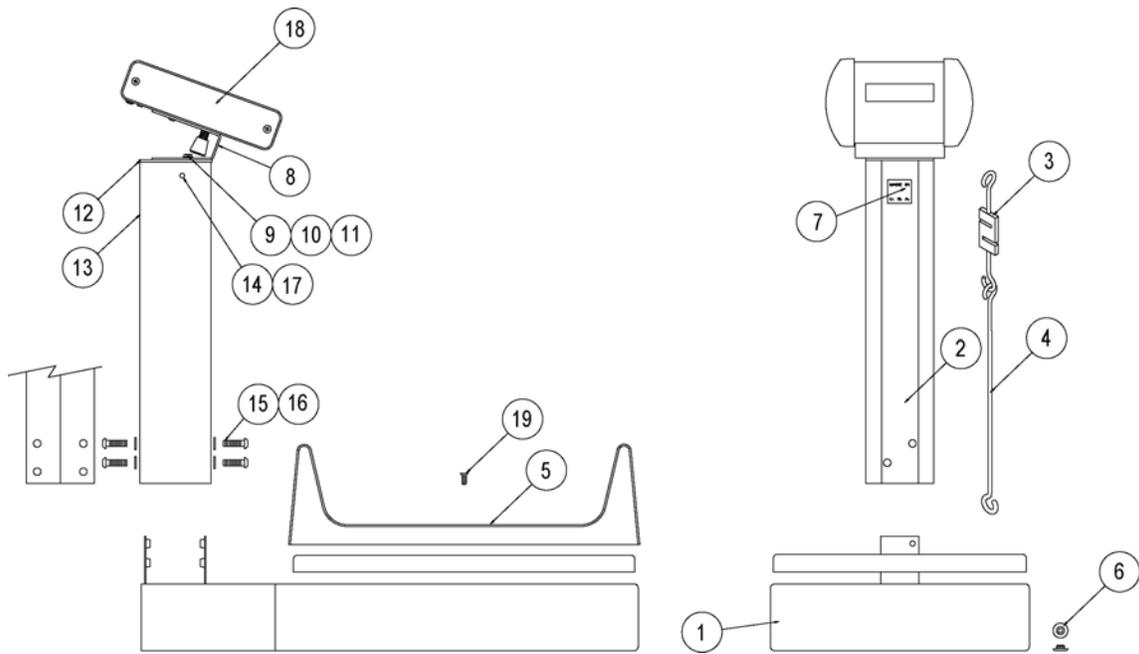
Liberación del Pistón de Resorte

Adaptador opcional de alimentación con CA

Para alimentar la báscula usando el adaptador de alimentación con CA de 12VCC para tomacorriente de pared, conecte el enchufe del adaptador en el conector de alimentación en la parte de atrás del indicador y luego enchufe el adaptador de alimentación en el tomacorriente eléctrico apropiado. Consulte la Figura N.º 6. En los modelos que requieren 230 VCA, es responsabilidad del cliente obtener el enchufe adaptador de alimentación correcto.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS

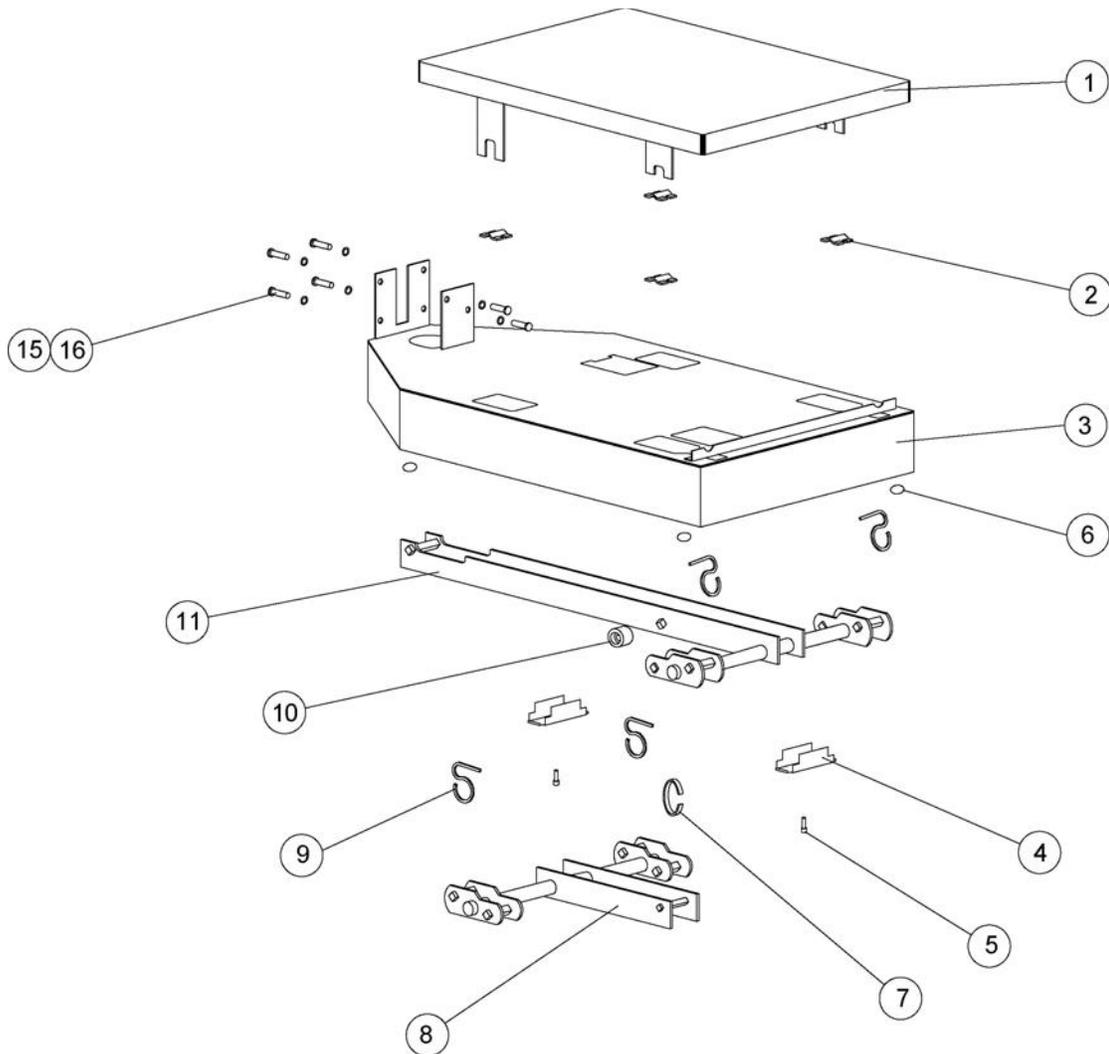
ARMADO FINAL



ARTÍCULO	CANTIDAD	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	1	33P1201X-1	ARMADO DE LA BASE
2	1	430XG3R804	SOLDADURA DE COLUMNA
3	1	709G2R1204	CELDA DE CARGA Y ENSAMBLAJE DE MONTAJE
4	1	0033-B255-08	VARILLA GUÍA PARA (8435)
5	1	33P50	BANDEJA PARA EL BEBÉ
6	4	63K1038	PATA DE LA BASE
7	1	5930-B114-08	ETIQUETA: N.º DE MODELO DE LA BÁSCULA HOJA 7
8	1	0033-B439-0A	SOPORTE DE MONTAJE
9	1	391RV204	TUERCA DE TOPE ELÁSTICA 1/4-20 GALV
10	1	6021-1454	TORNILLO DE CABEZA HEX 1/4-20 x 3/4
11	1	6024-0004	ARANDELA PLANA 1/4
12	1	0033-B104-0A	ENSAMBLAJE PLACA SUPERIOR
13	1	593R986	ETIQUETA DE NÚMERO DE SERIE
14	2	6024-0049	ARANDELA DE SEGURIDAD EXT N.º 10
15	6	6024-0047	ARANDELA DE SEGURIDAD EXT 1/4
16	6	6021-1423	TORNILLO DE CABEZA SEG 1/4-20 x 1/2
17	2	6021-1045	TORNILLO DE CABEZA HEX N.º 10-32 X 1/2 GALV
18	1	750	IND. DE PESO DIGITAL
19	2	6021-0868	TORNILLO DE CABEZA PLANA TORNILLO PARA METAL 0 40X0.500
*	1	6800-1045	ADAPTADOR OPCIONAL CA 100-240VCA/12VCC A 1 A

* NO MOSTRADO

IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT. ARMADO DE LA BASE



ARTÍCULO	CANTIDAD	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	1	33P1011X	SOLDADURA DE LA PLATAFORMA
2	4	3P2087	SOPORTE DE CARGA DE LA PLATAFORMA
3	1	3P1001X	SOLDADURA BASE
4	2	3P60	PLACA DE CONTROL
5	2	6021-0985	TORNILLO HEX CON CABEZA DE ARAND N.º 10 X 1/2
6	4	63K1038	PATA DE LA BASE
7	1	2U58	GANCHO CENTRAL DE UNIÓN
8	1	3P8003X	ENSAMBLAJE DE NIVEL CORTO
9	4	3P8059	GANCHO DE UNIÓN
10	1	3P122	PARAGOLPES
11	1	3P8002X	ENSAMBLAJE DE NIVEL LARGO
15	6	6024-0047	ARANDELA DE SEGURIDAD EXT 1/4
16	6	6021-1423	TORNILLO DE CABEZA SEG 1/4-20 x 1/2

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

Detecto Scale garantiza que sus equipos están libres de defectos de materiales y manufactura de acuerdo a los siguientes puntos: Detecto solo le garantiza al comprador original que reparará o reemplazara cualquier pieza del equipo que sea defectuosa en sus materiales o manufactura durante un período de un **(1) año** a partir de la fecha de envío. Detecto será la única autoridad facultada para decidir qué constituye un defecto.

Durante los **primeros noventa (90) días** Detecto puede decidir suministrar todas las piezas de repuesto y el mantenimiento necesario durante los horarios normales semanales de trabajo sin costo para el comprador.

Luego de los primeros noventa (90) días Detecto suministrará las piezas y el mantenimiento en el lugar de trabajo siempre y cuando el propietario acepte pagar todo el tiempo de traslado del Distribuidor, incluso el kilometraje y el equipamiento de prueba, al igual que cualquier gasto en el que se incurra durante el trabajo directo del técnico en el lugar de trabajo. Esta garantía limitada aplica solo a los trabajos realizados por distribuidores autorizados por Detecto.

Esta garantía no aplica a equipos periféricos no fabricados por Detecto, los cuales serán cubiertos solamente por la garantía de su fabricante.

Esta garantía no incluye el reemplazo de piezas fungibles o consumibles. Esta garantía no aplica a ningún artículo que se haya deteriorado o dañado a causa de desgaste, accidente, uso inapropiado, abuso, voltaje de línea incorrecto, sobrecarga, robo, rayos, incendio, agua o sucesos de fuerza mayor, o debido al almacenamiento o exposición prolongada mientras se encuentra en poder del comprador. Esta garantía no aplica al servicio de mantenimiento.

Las piezas compradas tendrán una garantía para reparación o reemplazo de noventa (90) días solamente.

Detecto puede solicitar que los componentes sean devueltos a fábrica; deben ser empaquetados en forma apropiada y el envío debe ser pagado por adelantado. Se deberá obtener un número de autorización de devolución para todos los artículos devueltos y este número debe ser marcado en todos los paquetes devueltos. Detecto no acepta ninguna responsabilidad por pérdidas o daños en tránsito.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

Condiciones que anulan la garantía limitada

Esta garantía no aplicará a equipos:

- A.) Que hayan sido manipulados en forma incorrecta, desfigurados, maltratados o que hayan sido reparados o modificados sin autorización de Detecto.
- B.) Cuyo número de serie haya sido alterado, desfigurado o quitado.
- C.) Que no hayan sido puestos a tierra de acuerdo con el procedimiento recomendado por Detecto.

Daños durante el transporte

Los reclamos por equipos dañados en tránsito deben ser presentados al transportista de acuerdo con las reglamentaciones del transportista.

Esta garantía establece el alcance de nuestra responsabilidad por incumplimiento de cualquier garantía o deficiencia en relación con la venta o uso del producto. Detecto no será responsable por daños consecuentes de ninguna naturaleza, entre ellos, pérdida de ganancias, demoras o gastos, sean extracontractuales o bajo contrato. Detecto se reserva el derecho de incorporar mejoras en los materiales y el diseño sin previo aviso y no está obligada a incorporar mejoras en equipos fabricados anteriormente.

Lo expresado en los párrafos anteriores sustituye a cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluso cualquier garantía que se extienda más allá de la descripción del producto, incluso cualquier garantía de comercialización o adecuación para un fin en particular. Esta garantía cubre solamente aquellos productos Detecto instalado en los cuarenta y ocho (48) estados continentales de los Estados Unidos.



Tel. (800) 641-2008
Correo electrónico: detecto@cardet.com
203 E. Daugherty
Webb City, MO 64870

02 /06
Impreso en EE. UU.
D268-WARRANTY-DET

